

АЙЛИ КУККОНЕН (Ленинград)

## СОЧЕТАНИЯ ФОНЕМ В КОЛТУШСКОМ ДИАЛЕКТЕ ФИНСКОГО ЯЗЫКА

В статье рассматриваются сочетания кратких согласных фонем с гласными (CV) и сочетания согласных фонем (СС и ССС) в начале, середине и конце слова в колтушском диалекте финского языка.

### 1. Сочетание кратких согласных с гласными (CV).

1.1. В ударном слоге для колтушского диалекта характерны следующие сочетания кратких согласных с гласными: *pytty* 'бочка', *pölästy* 'испугаться', *päre* 'лучина', *pihlaja* 'рябина', *pehko* 'куст', *puhas* 'чистый', *porstuva* 'коридор; сени', *raja* 'кузница', *pyyhkii* 'вытирать', *piirustaa* 'рисовать', *puustava* 'буква', *bootit* 'боты', *pyörä* 'колесо', *pöytä* 'стол', *päivä* 'день', *piähkänä* 'орешек', *pieñ* 'маленький', *peil* 'зеркало', *peukalo* 'большой палец', *puikko* 'заноза', *puola* 'брусника', *puarma* 'оса', *poika* 'мальчик', *poukku* 'белье', *raime* 'пастух', *rauhata* 'бушевать', *tylsä* 'тупой', *töttörö* 'кулек', *tämä* 'этот', *tila* 'кровать', *terva* 'деготь', *tupa* 'дом', *tofine* 'серьезный', *tatti* 'гриб', *tyytyy* 'довольствоваться', *tiistak* 'вторник', *tuuvva* 'приносить', *työläine* 'рабочий', *töykätä* 'толкать', *töihee* 'на работу', *täytee*, *panna täyte* 'наполнить', *täi* 'вошь', *tiäl* 'здесь', *tietää* 'знать', *tiukkaa* 'играть', *teiskentelijä* 'лицемер', *teutuu* 'буянить', *tuima* 'пресный', *tuomi* 'черемуха', *tuasa* 'таз', *toine* 'другой', *toukka* 'моль', *taikina* 'тесто', *tauti* 'болезнь', *kylä* 'деревня', *kömy* 'ком', *kämärä* 'пень', *kivine* 'каменный', *kehno* 'плохой', *kuja* 'двор', *kova* 'твердый', *kalvat* 'платок', *kuyhkyne* 'голубь', *kiiltää* 'блестеть', *kuurne* 'глухой', *kyörätä* 'толкать', *köyhä* 'бедный', *käivät* 'они приходили', *käytös* 'поведение', *kiärii* 'заворачивать', *kiero* 'кривой', *kiukaa* 'печка', *keittää* 'варить', *keuhkot* 'легкие', *kuiva* 'сухой', *kuolema* 'смерть', *kuattuwa* 'одеяло', *koira* 'собака', *koulu* 'школа', *kaima* 'резка', *kaula* 'шея', *vällein* 'быстро', *vihko* 'тетрадь', *velka* 'долг', *vonukka* 'внук', *vokki* 'прялка', *vahva* 'прочный', *vuyhti* 'моток', *viimine* 'последний', *viivvet* 'годы', *vyö* 'пояс', *vöis* 'в поясах', *väisty* 'посторониться', *viärä* 'кривой', *viel* 'еще', *viulu* 'скрипка', *veits* 'нож', *viiffi* 'доля', *vuolla* 'строгать', *vuar* 'важный', *voima* 'сила', *vaihtaa* 'обменять', *vauhti* 'скорость', *syplä* 'бородавка', *söpertää* 'говорить невнятно', *säkki* 'мешок', *siso* 'сестра', *seppä* 'кузнец', *sukset* 'лыжи', *sorja* 'красивый', *sakija* 'густой', *syuvvuys* 'глубина', *siivota* 'убирать', *suur* 'большой', *soossi* 'соус', *syöp* '(он) ест', *syitä* 'причин', *söivät* '(они) ели', *säilyttää* 'сохранять', *siästää* 'беречь', *siepata* 'схватить', *siul* 'тебе', *seiväs* 'жердь', *seula* 'сито', *suitset* 'узда (мн.)', *suotte* 'нарочно', *suahha* 'получать', *soittaa* 'звонить; играть музыку', *soutaa* 'грести на лодке', *saita* 'скупай', *sauna* 'баня', *hyvä* 'хороший', *hölmö* 'глупый', *hätä* 'беда', *hintä* 'цена', *hevone* 'лошадь', *hursti* 'простыня', *horija* 'серебро', *hapra* 'хрупкий', *hyytyy* 'застывать', *hiiva*

'дрожжи', *huutaa* 'кричать', *hyöty* 'польза', *höyry* 'пар', *häiritä* 'мешать', *hiät* 'свадьба', *hiestyy* 'потеть', *hiukset* 'волосы', *heinö* 'сено', *huima* 'удалой', *huotava* 'дешевый', *huastaa* 'говорить', *hoitaa* 'ухаживать', *hou-sut* 'штаны', *hairinko* 'ошибка', *haukkuu* 'лаять', *lyhvä* 'короткий', *lörpö-tellä* 'болтать', *lämmi* 'теплый', *lintu* 'птица', *leppä* 'ольха', *luhti* 'чердак', *lorpu* 'конец', *las* 'стекло', *lyyvä* 'бить', *liimata* 'клеить', *luulla* 'думать', *lyö* 'бей', *löyly* 'пар', *löivät* (они) били, *läyhällä* 'паясничать', *läisyttää* 'шлепать', *liähättää* 'задыхаться, пыхтеть', *liekkuu* 'качаться', *liukas* 'скользкий', *leipä* 'хлеб', *leuka* 'подбородок', *luiska* 'брусок', *luola* 'пе-щера', *luamii* 'хватать', *loistaa* 'блестеть', *lounat* 'обед', *laiska* 'ленивый', *lauta* 'доска', *rykkii* 'кашлять', *rönä* 'неряха', *rätäjää* 'трещать', *rihma* 'нить', *reppii* 'рвать', *rulla* 'катушка', *rotta* 'крыса', *rahat* 'деньги', *ryy-syläine* 'оборванец', *riih* 'рига', *ruusu* 'роза', *ryömii* 'ползать', *röykky* 'куча', *räystä* 'навес', *räikijä* 'резкий, яркий', *riäkkuu* 'кричать, орать', *riepu* 'тряпка', *riuku* 'жердь', *reikä* 'дыра', *reuna* 'край', *ruiskata* 'опры-скивать', *ruoka* 'еда', *ruataa* 'работать', *roiskii* 'брызгать', *rousku* 'хрящ', *raitis* 'трезвый', *rauta* 'железо', *myrsky* 'буря', *mökki* 'избушка', *märkä* 'мокрый', *mih* 'куда', *metsä* 'лес', *muna* 'яйцо', *morsija* 'невеста', *matala* 'мелкий', *myyvä* 'продать', *miittii* 'размышлять', *muutos* 'перемена', *myö* 'мы', *möykky* 'комок', *möi* (он) продал, *miäkii* 'блеять', *mie* 'я', *miul* 'мне', *meinata* 'думать', *muistaa* 'помнить', *tuokata* 'мучить', *tua* 'зем-ля', *moittii* 'охаять', *moukare* 'молот', *maito* 'молоко', *maukas* 'вкусный', *nyt* 'теперь', *nöpelöijä* 'привязывать что-либо, копошиться', *häkö* 'лицо', *niska* 'затылок', *nel* 'четыре', *nuttu* 'пальто', *nokka* 'клюв', *nappi* 'пуго-вица', *nyytti* 'узел (с вещами)', *niitty* 'луг', *neeker* 'негр', *nuuhkii* 'вы-искивать, разнюхивать', *nyökyttää* 'кивать головой', *nöyrä* 'послушный', *näyttää* 'показать', *näita* 'этих', *niävös* 'в лице', *niellä* 'проглотить', *niukka* 'скудный', *neitsyt* 'дева', *neula* 'иголка', *nuoska* 'сырой', *nuapur* 'сосед', *noihee* 'в эти', *noussa* 'встать', *naine* 'женщина', *naula* 'гвоздь'.

1.2. Для середины слова характерны следующие сочетания кратких согласных с гласными: *käpy* 'шишка', *höpörö* 'глупый', *sepät* 'кузнецы', *lapikkaat* 'варежки', *lopettas* 'кончать', *koputtaa* 'стучать', *sopottaa* 'шеп-тать', *huoraset* 'валенки', *häiryu* 'рассеиваться', *leipää* 'хлеба', *kuoriis* 'в ямах', *koirpeet* 'ноги', *luoruu* 'линять, отказаться от чего-нибудь', *lei-roo* 'замесить тесто', *kaipaan* 'я тоскую', *leipäin* 'мой хлеб', *lepeil* 'полами, фалдами', *laureus* 'милосердие, сострадание', *taipuit* '(они) привыкли', *hapoil* 'кислыми', *kaipailija* 'кляузник', *lupaus* 'обещание', *lätyskä* 'плоский', *piätön* 'безголовый', *hypätä* 'бежать', *juotikas* 'пиявка', *hollitella* 'выгонять', *nutut* 'одежда (мн.)', *katot* 'крыши', *sahata* 'пилить', *hyötyu* 'извлекать пользу', *löytö* 'сокровище; находка (парт. ед.)', *jäte-tää* 'оставим', *tuutii* 'покачиваться', *voiteet* 'лекарства', *joutuu* 'собираться', *maitoo* 'молока', *rautaa* 'железо (парт. ед.)', *jäätyn* '(я) замерз', *lötöiks*: *marjat männiit lötöiks* 'ягоды перезрели, испортились', *pöytäin* 'мой стол', *vuateis* 'твой годы', *kateus* 'зависть', *suutuit* '(ты) рассер-дился', *laitoit* '(ты) посылал', *raitais* 'твоя рубашка', *lykykäs* 'счастли-вый', *väkövä* 'сильный', *täkäläine* 'здешний', *taikina* 'тесто', *sakenoo* 'гу-стеет', *sukulaine* 'родственник', *lekot* 'костры', *aika* 'время', *syököö* 'есть (императив 3 л. ед.)', *reikä* 'щель (парт. ед.)', *poikii* 'мальчик (парт. мн.)', *lahkeet* 'штанина', *liukuu* 'кататься', *loikoo* 'лежать', *leukaa* 'подбородок (парт. ед.)', *röykkyis* 'в кучах', *räpiköin*: *mie räpiköin rannas* 'я барахтался на берегу', *myökäi* 'продайте', *vaikeit* 'трудных', *vaikeus* 'трудность', *naukuit* '(они) мяукали', *lusikoil* 'ложками', *huokailla* 'взды-хать', *kyvytön* 'беспомощный', *niävöt* 'лица', *hyvä* 'хороший', *lävitse* 'на-сквозь', *kovettuu* 'затвердеть', *savu* 'дым', *kaivo* 'колодец', *tavat* 'обычай', *lievyys* 'мягкость; слабость', *ikävä* 'скука (парт. ед.)', *kuiviit* '(они)

высохли', *toiveet* 'надежды', *kuivuus* 'засуха', *siivo, tehä siivoo* 'делать уборку', *putovaat* '(они) упадут', *hyövyin: mie hyövyin* 'я получил выгоду', *ikävöivät* '(они) скучали', *päiväis* 'твои дни', *toiveit* 'надежда (парт. мн.)', *taivuit* '(ты) привык', *kaivoit* '(ты) копал', *ruavait* 'домашний скот (парт. мн.)', *lovaus* 'большое количество; множество', *väsynt* 'усталый', *läsöpiä* 'плешивый', *kesäl* 'летом', *lasine* 'стеклянный', *vasemp* 'левый', *sisukset* 'внутренности', *siso* 'сестра', *vasara* 'молот', *ryysyy* 'одежда, тряпье (парт. ед.)', *piäsöo* 'отвязывается, отцепляется', *löysää* 'слабо, некрепко', *veisiin* '(я) унес бы', *punasee* 'в красное', *riisuu* 'раздевать', *vapisoo* '(он) трясется', *viisaan, viisaan kans* 'с умным человеком', *väsyin* '(я) устал', *kesäisen, koko kesäisen päivän* 'летний день (ген. ед.)', *tüttösein* 'моя дочь', *riisuin* '(я) разделся', *visoin* '(я) бросал', *pesaisin* '(я) постирал', *viisaus* 'ум, мудрость', *tärähyttää* 'стукнуть', *sähöt* 'электрические огни', *vähä* 'мало', *räyhinä* 'шум', *kaheksan* 'восемь', *kehumine* 'хвастовство, бахвальство', *tahon* '(я) хочу', *viha* 'ненависть, злоба', *köyhyys* 'бедность', *työhöo* 'на работу', *myöhää* 'поздно', *soihii* 'в болота', *itsehee* 'в себя', *puuhuu* 'в дерево', *puohoo* 'стереть пыль', *muahaа* 'в землю', *jähyin* '(я) острый', *läyhäilla* 'подмазывать, подхалимничать', *talohein* 'в мой дом', *laihuin* '(я) похудел', *rahoittaa* 'обидеть', *vakahaine* 'новорожденный', *säilyttää* 'сохранить', *mölo* 'некрасивый (о человеке)', *välähtää* 'мелькнуть', *palikka* 'палка', *palentuu* 'замерзнуть', *vilustaa* 'знобить', *talo* 'дом', *kalastaa* 'рыбачить', *säilyy* 'сохраниться', *kävelöo* '(он) ходит', *häilää* 'качаться', *vualii* 'ухаживать', *puolee ast* 'до половины', *lauluu* 'песни', *neuloo* 'вязать', *kualaa* 'брести', *häilyit* '(они) качались', *tyttöloil* 'девушкам', *kyläläiset* 'деревенские', *valeil vettä* '(он) поливал воду', *viileys* 'прохлада', *valuit* '(ты) сползал', *nappiloi* 'пуговиц', *talous* 'хозяйство', *kuolulaiset* 'школьники', *kolaus* 'удар', *pyry* 'буран', *törö* 'острие', *härät* 'быки', *varis* 'ворона', *merel* 'у моря', *varustaa* 'приготовить', *kiero* 'кривой', *tavara* 'товар', *höyryttää* 'парить', *töttöroo* 'в кулек', *pyörää* 'колеса', *kiärii* 'заворачивать', *vieree* 'рядом', *suuruus* 'величина, размер', *hieroo* 'тереть', *nauraa* 'смеяться', *pyöryit* '(ты) упал в обморок', *kähäröittää* 'завивать', *täräys* 'удар, треск', *pyöräin* 'мои колеса', *siärein* 'мои ноги', *tuoreus* 'сырость', *viruin* '(я) растянулся', *hieroin* '(я) тебя массировал', *naurain* 'смеясь', *komy* 'ком', *kömörkkä<sup>o1</sup>* 'каморка', *hämärä* 'сумерки', *viimine* 'последний', *kamel* 'верблюд', *romuläjä* 'утиль; куча хлама', *lomottaa* 'обвалить', *liimata* 'клеить', *kylmyys* 'холод, стужа', *syömää, tulla syömää* 'идти есть', *kuumiil kivilöil* 'на горячих углях', *ruumees, vanhas ruumees* 'в старом теле', *kuumius* 'жара', *kaimas: ei kuomaа, ei kaimaa* 'ни свата, ни брата', *hymyile* '(ты) улыбайся', *tömäys* 'толчок', *riämällijä* 'плакса, ревунья', *helmein* 'мои бусы', *uatin* 'утрамы', *rihtoin kans* 'с нитками', *vallankumous* 'революция', *kaimain* 'мой тезка', *romaus* 'грохот', *jänykset* 'остатки', *könöllää* 'нагнувшись', *kiänä* '(ты) поверни', *jänis* 'заяц', *vi-hane* 'злой', *vanuttaa* 'валяться', *sanon* '(я) скажу', *kana* 'курица', *mäne-pööks hiä* 'уйдет ли он', *rähinä* 'шума', *kiäniin* 'я повернулся', *lapsinee, äif lapsinee* 'мать вместе со своими детьми', *rainuu* 'оседать', *ottanoo, ottanooks hiä tuon* 'возьмет ли он это', *piinaa, älä* 'не мучай', *kiänysin* '(я) повернулся', *pätönäine* 'никчемный, ничтожный', *hukkaniekka* 'цветастый', *pienein* 'мой маленький', *rainuin* '(я) опускался', *sanoin* '(я) сказал', *saunain* '(моя) баня'.

## 2. Сочетания согласных (СС).

В колтушском диалекте сочетания согласных характерны только в середине и конце слова. В начале слова по фонетическим законам диалекта СС не допускается.

<sup>1</sup> Знаком ° обозначаются поздние заимствования.

2.1. В середине диалектного слова встречаются следующие сочетания согласных: *anoppi* 'свекровь', *apteekki* 'аптека', *kapkana* 'капкан', *lapset* 'дети', *tuopha* 'он принесет', *syplä* 'бородавка', *kopra* 'ладонь', *otitpas* '(ты) взял', *katto* 'крыша', *matka* 'путь', *latva* 'верхушка дерева', *patsas* 'столб', *tuletha* 'ты придешь', *metla* 'метла', *keträta* 'прясть', *lotnikka* 'плотник', *akka* 'баба', *varikset* 'вороны', *näikkä*, *näikkä tuo tulloo* 'придет ли он', *ekle* 'вчера', *mykrä* 'крот', *reknata* 'решать, обдумывать', *kauova* 'долго', *raspoiniekkä* 'разбойник', *muistaa* 'помнить', *laskii* 'отпустить', *kasvaa* 'расти', *pressä* 'стирать', *huushollata* 'хозяйничать', *kaislikko* 'заросли', *pasmakkaat* 'башмаки', *kuosnata* 'храпеть', *lähtii* 'уходить', *nahka* 'кожа', *vahva* 'прочный', *tehhä* 'делать', *pihlaja* 'рябина', *tahrata* 'пачкать, загрязнять', *rihma* 'нитка', *vehna* 'пшеница', *helpost* 'легко', *keltane* 'желтый', *jalka* 'нога', *talvi* 'зима', *vihelsiit* 'они свистели', *sulhane* 'жених', *kävellä* 'ходить', *silmä* 'глаз', *tulnooks* 'придет ли он', *kärpäne* 'муха', *kertomus* 'рассказ', *härkä* 'бык', *korva* 'ухом', *sorsa* 'утка', *tarha* 'сад', *purlakka* 'батрак', *perrees* 'в семье', *surmat* 'крупа', *kuurne* 'глухой', *ämpär* 'ведро', *sumka* 'сумка', *ramvai* 'трамвай', *lumha*, *lumha sul* 'снег ведь уже растаял', *lammas* 'овца', *häntä* 'хвост', *vahinko* 'вред', *konsaa*, *ei konsaa* 'никогда', *vanha* 'старый', *tänne* 'сюда'.

Сочетания СС характерны также для конца слова: *taloks* 'дом (транс.)', *pesäst* 'из гнезда', *hänelt* 'от него', *vihels* '(он) свистел', *ei purt* '(он) не кусал', *kaivers* '(он) ковырял', *kovemp* 'тверже', *shint* 'оттуда', *lens* '(он) летел'.

2.2. Сочетания ССС возможны только в середине слова и представлены следующими соединениями: *ksk* (*juoks|kii* 'он бежал'), *ltk* (*ei tull|t|kaa* 'он не пришел'), *lst* (*palsta* 'полоса земли'), *lsk* (*pulska* 'полный, упитанный (человек)'), *rts* (*järtsäkäs* 'твердый'), *rvp* (*sarv|piä* 'рогатый'), *rst* (*hursti* 'простыня'), *rsm* (*horsmi* — название травы), *rsk* (*parskuttaa* 'брызгать'), *mps* (*kompsahtaa* 'споткнуться'), *ntk* (*panka* 'банка', *en ottant|kaa* 'я не взял'), *nks* (*lenksi* 'петля'), *nst* (*konsti* 'продалка, шутка').

Сочетания трех согласных встречаются в основном между первым и вторым слогами. Дальше второго слога они бывают лишь в заимствованных словах и на стыке морфем.

В приведенных таблицах представлены сочетания согласных фонем в рассматриваемом диалекте. Вертикальный ряд занимают предшествующие согласные, горизонтальный — последующие гласные или согласные. Знаками (+) отмечены допустимые для изучаемого диалекта сочетания согласных в пределах слова, (X) — сочетания, возможные только в заимствованных словах.

3. Данные таблиц показывают, что наиболее сильной позицией для кратких согласных является положение перед краткими гласными в середине слова. Здесь из 80 возможных случаев использовано 80, т. е. 100%. В главном ударном слоге перед краткими гласными из 80 возможных случаев используется 78, т. е. 97,5%. Затем по интенсивности употребления следуют сочетания C<sup>VV</sup> в начале слова, из 260 возможных случаев используется 185, т. е. 71%.

В сочетаниях СС в середине слова из 100 возможных случаев используется 69, т. е. 69% и, наконец, идут сочетания СС в середине слова, где больше всего пустых клеток, они составляют 43%, т. е. из 270 возможных случаев диалект использует всего 154, или 57%.

Следующие сочетания заимствованы из русского языка:

а) в начале слова CV: *vu*; CVV: *poо*, *vui*, *soo*, *hee*;

б) в середине слова CV: *mö*, CVV: *mäi*, *nie*; СС: *pt*, *pk*, *tl*, *tn*, *sp*, *sm*, *rl*, *mk*, *mv*.

В отличие от финского литературного языка, где сочетания соглас-

ных в конце слова не встречаются<sup>2</sup>, в изучаемом диалекте благодаря стертости конечных гласных слово может оканчиваться на следующие сочетания: *kt, st, lt, ls, rt, rs, mp, nt, ns*.

Для начала слова сочетания согласных не характерны, они встречались у представителей старшего поколения (речь которых исследуется в данной статье) только в отдельных словах, заимствованных из русского языка: *svojakka* 'свояк', *pritanu* 'приданое', *troikka* 'тройка', *вид мужской одежды*, *tvornikka* 'дворник'.

Как видно из таблиц, в фонологической системе изучаемого говора отсутствует ряд сочетаний, в начале слова невозможны *pöö, pää, pee, paa, püi, pöi, päü, piu, töö, tää, tee, too, taa, tüi, köö, kää, kee, koo, kaa, küi, köi, vöö, vää, vee, voo, vaa, vüi, väü, veu, vou, söö, sää, see, saa, säü, höö, hää, hee, hoo, haa, hui, hoi, häü, heu, löö, lää, lee, loo, laa, lüi, röö, räa, ree, roo, raa, rüi, röi, möö, mää, mee, moo, maa, müi, mäü, mäi, meu, nöö, nää, noo, naa, nüi, nöi, nui*.

В середине слова не встречаются: *vü, vö, pöö, püö, püi, pöi, päi, piä, pie, pei, puo, pua, pou, tää, töü, täü, tiä, tie, tiu, teü, tuo, tua, tou, tau, küü, kää, köü, käü, kiä, kie, kiu, keü, kuo, kua, kou, kau, vöö, vüö, vöü, väü, viä, vie, viu, veü, veu, vuo, vua, vou, süö, söü, söi, säü, siä, sie, siu, seü, seu, suo, sua, sou, hää, hää, hoi, häü, hiä, hie, hiu, heü, heu, huö, hua, hou, hau, lüö, läü, liä, lie, liu, leu, luo, lua, rüö, röü, riä, rie, riu, reü, ruo, rua, rou, rau, möö, moo, müö, möü, möi, miä, mie, miu, meu, mio, mia, nüü, nüö, nöü, nöi, näü, nia, niu, neü, neu, nuo, nua, nou, nau; pv, pm, pn, tm, kp, kt, kv, km, vp, vt, vk, vs, vh, vl, vr, vm, vn, sr, hp, hs, lr, mt, ms, ml, mr, mn, np, nv, nl, nr, nm*.

Таблица 1

## Сочетания CV в начале слова

	ü	ö	ä	i	e	u	o	a
<i>p</i>	+	+	+	+	+	+	+	+
<i>t</i>	+	+	+	+	+	+	+	+
<i>k</i>	+	+	+	+	+	+	+	+
<i>v</i>			+	+	+	×	+	+
<i>s</i>	+	+	+	+	+	+	+	+
<i>h</i>	+	+	+	+	+	+	+	+
<i>l</i>	+	+	+	+	+	+	+	+
<i>r</i>	+	+	+	+	+	+	+	+
<i>m</i>	+	+	+	+	+	+	+	+
<i>n</i>	+	+	+	+	+	+	+	+

Таблица 2

## Сочетания CV в середине слова

	u	o	a	i	e	u	o	a
<i>p</i>	+	+	+	+	+	+	+	+
<i>t</i>	+	+	+	+	+	+	+	+
<i>k</i>	+	+	+	+	+	+	+	+
<i>v</i>	+	+	+	+	+	+	+	+
<i>s</i>	+	+	+	+	+	+	+	+
<i>h</i>	+	+	+	+	+	+	+	+
<i>l</i>	+	+	+	+	+	+	+	+
<i>r</i>	+	+	+	+	+	+	+	+
<i>m</i>	+	×	+	+	+	+	+	+
<i>n</i>	+	+	+	+	+	+	+	+

<sup>2</sup> Л. Хакулинен, Развитие и структура финского языка, Москва 1953, стр. 18.



Таблица 5

## Сочетания согласных в середине слова

	<i>p</i>	<i>t</i>	<i>k</i>	<i>v</i>	<i>s</i>	<i>h</i>	<i>l</i>	<i>r</i>	<i>m</i>	<i>n</i>
<i>p</i>	+	×	×		+	+	+	+		
<i>t</i>	+	+	+	+	+	+	×	+		×
<i>k</i>			+		+	+	+	+		+
<i>v</i>				+						
<i>s</i>	×	+	+	+	+	+	+		×	+
<i>h</i>		+	+	+		+	+	+	+	+
<i>l</i>	+	+	+	+	+	+	+		+	+
<i>r</i>	+	+	+	+	+	+	×	+	+	+
<i>m</i>	+		×	×		+			+	
<i>n</i>		+	+		+	+				+

Итак, правила сочетаемости кратких согласных можно свести к следующим основным моментам: все краткие согласные вступают в соединение с краткими и долгими гласными и сочетаниями гласных в начальных, срединных и конечных позициях слова. Наиболее сильной позицией употребления кратких согласных является положение перед краткими гласными в середине слова, наиболее слабой — перед долгими гласными в середине слова. Краткие согласные фонемы образуют сочетания друг с другом. Сочетание двух кратких согласных фонетично в середине и на исходе слова, сочетания трех согласных встречаются только в середине слова, сочетания четырех согласных в диалекте отсутствуют.

Aili KUKKONEN (Leningrad)

## PHONEMVERBINDUNGEN IN DER KOLTUŠI-MUNDART DES FINNISCHEN

Im Artikel werden die Regeln der Phonemverbindungen der Mundart in Koltuši (fi. Keltto) betrachtet. Nach der Untersuchung einer großen Anzahl von Wörtern kann man sagen, daß die Verbindungsglieder CV und CC alle Phoneme sein können, aber nicht alle können miteinander in Verbindung treten.

Aufgrund der angeführten Beispiele kommt der Verfasser zur Schlußfolgerung, daß die Regeln der Phonemverbindungen sich wesentlich von denen der finnischen Literatursprache wegen der eigenartigen Entwicklung der Mundart und den Entlehnungen aus der russischen Sprache unterscheiden.